## Wolof

Mooy cat li mel ne ab ñattkoñ. Làkk yi gëna ndaw yu mel ni tuwa ca Siberi, bëj-gànnaaru Risi, 235 junniy nit donn leen a làkk. Àggaleeguñoo tabax màggalukaay ba ca jamono Pool. Boroom xam-xami Orob yi jariñu ci. Tus-wu-gaar wi ci bëj-gànnaar walla bëj-saalumu yamoo gi lay nekk. Tenal googu, am ci àndug Roslin Basloo, miy Jëwriñu Wér-gi-yaram - te Kuréel yu bari yiy sàmm àa doxandeem ya, nàññ - jur na naayoo wu tar diggante làng càmmooñ ak gu ndijjoor ga. Xéy na Yusu dafa njëkka wax nit ñi, waaye ku fekke am na ci kàddu. Espaañ def na ay ligeeyi wuññeem yu juxraaf moom itam qinaaw waa Portiqaal, waaye jariñu ci seen xam-xam boobu ñu jot a am ci lef moomu. Ñoom ñaar de ay mbokk lanu ci lgéey bi,ba fa tuxal ga xam. Bu dee ca Siiselaa moom Daansirimaan moo daaneeloon niiitug giirug Siise, daal di wutal nguur gi weneen tur wu yees mooy : Sirimaano. Li ci dess, fi la: Réewi lebu yi. Fii la toontu li yam. Xeer wu weex ni kew la, te rafet. Jaar ci diggu tàkk ga, ca Walata ak ca Tuwat, ba mu àggee Xaayra la ñépp yéemu ndax alal ja mu fa indi. Mu ne : «Ñoom de ñook woor diirub jamonoo yam». Dëkku njàng la woon, bu amoon benn 'iniwersite'. Na ngeen topp Yalla ak Yonantam ngir sunu BOROOM yërëm leen. Yonnant bi ree ba ñuy gis bëñam ya, mu ne: demal jox ko sa ñoñ. Baatu «Wikipedia» mi ngi jóge ci taqaleg ñaar yii di «wiki» di ag nosteg yoriinu ëmbiitu dalub web bu ñu man a soppi jaare ko ci ab joowukaayub web, ak « pedia » di reenu baatu làkku waa angalteer bii di encyclopedia, di tekki jimbulang. Mbokk dëgg ak xarit bu wér ñoo gën a néew luy néew. Ña cay ñu woomle dañu daa tabaxal seen bopp ay bàmmeel yu yor bindub mbaanaar (pyramide). Allaaii Mamadu Ngeer nag tekkiwul Jawharun-nafiis, waaye dafa sukkandiku ci kàdduy Sëriñ Xaadim Mbay (mi ko tekki ci wolof te def ko ci mp3) ngir bindaat ko ci wolof (ci arafi latin) ci anam gu dëppook yoon ak jamono. Yi gën a suufe ci weeru tamxarit. Doxalukaay yi dañoo bari te am ay melokaan yu wuute. Ndaje la muy ame ca stàdd Leopool Sedaar Senoor ci 10 waxtu. Ba ñu agsi Senegaal, ci ñoom, laman moo doonoon ku yore suuf si, buur bi. Tubaab yi bi ñu fi ñëwee, réew mépp

dañu koo yore ci seen làmmiñu bopp. Bu ëllëgee buy duy, jinne ji xoolati ndox mi, daldi ne: - Ey man, ndekkete nii laa rafetee! Ca at mooma tam la jë bu Usmaan bi it nërméelu. Mooy genn wàllu Geres bu féete bëj-saalum. Lii yoon wu jub la. Mi ngi ni tooge ba kenn du gis la muy xool. Bëj-saalum gi moo ëpp taw. Kumba, aw ci yoon wi di jooy, di dem. Wér-gi-yaramam woyof na lool. Wëndeelukat bi tambalee wëndeelu ci sababu njureelu mbëjbijjaakon; bëjgànnaaru toolu bijjaakon gu wëndeelukat bi day wootalante ak bëj-saalumu toolu bijjaakon qu tekkaaralkat bi. Te sa Boroom du tooñ kenn. Teg ca ŋàññ bu baax ñi maaseek at ya réewi Afrig yi móomee seen bopp (njiitu réewi Afrig yi jamono jii la wax). Ci angale ak ci faranse mooy Aaron. Ci lu daj ne-ne bi ci njëkk ab jukki bu ñu bind ci làkkiinu xibaarfeppal gu HTML. Dafa dem ca pénc bu réy ca diggu dëkk ba. Dara fàtteloowuma ko lu dul Séytaane, bé fàttalikuwuma ko. Ekontin bi ("akonting" ci angale walla "ekonting" ci franse), xalam la ci cosaanu Joola. Am na ñetti nas te yaramam mooy kalabas bu nu taqe deru bëy. Jëf jii nag mooy doorug jeqiku gi. Kenn ci ñi gën a siiw ci taalubey Bamba yi mooy Seex Ibraayma Faal. Kërug Orob gi mujj — ni ko Metternich di waxe – di kër qu màggat, te ràpp, ba àgg ci maneesatu cee yatt sax ab palanteer ciy miiram ngirug màggat, kon leegi li jaadu kay mooy ñu màbb ko, te wuutal fa geneen kër qu yees. Kon, Silatigi, ca njeelbeen, mooy kepp kuy jiite yoon wi. Lëj-lëju ku jigeen ki waroon a donn Espaañ daal di taxaw, mooy lëj-lëj bi taaloon xare bi ci diggante Brusiya ak Fraans. Loolu naa di woon ci 27 oktobar 1870g. Masuñoo bàyyi lenn ndigal lu juge ci Aji-settantal ji (kiy def mbir yi di Yalla), kiy Aji-bind ji. Nasaraanalkat yu protestant yu Aamerig yi daal di taxawal Jàngu bu Injiil bu xeet wi ci Kuwet, Ahmadi, Manaama ak Masxat. Ndax tekkina ay jëff (actes), ay gis-gis (vision), mbaax (valeurs), ak ay mbir yuñu don nee ci maam yi la moo waral mu lëntt.

Lowercase Letters: a i e o n u l m t k g y b r d w j s c ñ ë x p f à é η q h ó v ë n

Capital Letters: MSBALTJKYOWDNRXEÑFCPIÀUG H Word count: 783 Character count: 4083

## Ndonga

AaNehale lya Mpingana ya tungilwa oomboola mbali Maria Namupala OMATALE-Oshikandjohogololo sha Nehale lya Mpinga moshitopolwa shaShikoto osho shimwe sha konekwa shi na aakwashigwana taya dhengwa unene, kompumbwe yomeya gaantu nogiinamwenyo. Pethimbo embo ndika tali nyolwa, hailwa Taapopi okwa li Omunambelewa Omukuluntupitithi mElelo lyoshilando shaVenduka. Ngaashi mograde 8 ooperesenda 30 dhaalongwa ohadhi endulula ograde ndjoka. Gamwe gomahangano ngoka ga gandia omakwashilipaleko ongaashi Namdeb. UNAM, NWR, MMI Holdings noshowo GSix Group. Ehokololo ndika olya uvitha Omusita Shikuma navi. Moshiponokela osho tuu shoka okamba yaakwiita ya Putu moAngola kuumbangalantu wOshikango na yo oya homonwa. Ofilima otayi ka monika mokaDVD mbala. Home Eenguhudana Aakokele inaya kuthwa mo melandulathano lyoshikukuta Aakokele inaya kuthwa mo melandulathano lyoshikukuta ONGWEDIVA-Omunashipundi gwElelo lyoshitopolwa Omusati okwa ti aakulupe natango otaya pewa iikulya yoshikukuta. Naashi a ana ngaho, okwa ninga eudafano pokati kaye naKalunga. Ihe iita yoyene oya li pokutameka lela. Omuntu kehe oku na uuthemba wemanguluko lyokweenda nokukala meni lyoongamba dhoshilongo shoka e li. "Eshi osha yela kutya ino hala okuyelekela omhangu kutya omolwashike wa longela oilonga youbalibali nomolwashike wali una oku diapela omunhu oipundjamenye," osho omupanguli Marlene Tomasi a popya omanga ina tuma Silas Shilamba kondjendililo. Mboka haya landa omiti niikuni ohaya ende aluhe uusiku noya konekwa ha ya zi ombinga yuuninginino. Zamuee okwa lombwele iikundaneki kutya: "Ngame itandi ka hepeka ethimbo lyandje noshinima shoka. Joel Kamwangha ngoka eli mondondo onti-10 okwali a ulikwa oye omulongwadhingi posikola ayihe yaNtinda. Uuthemba mbuka inau dhimbulukiwa uuna omuntu ta pewa egeelo kaali na sha neyono

lyopapolitika nenge keyon'o lyaa na sha nelalakano nomakankameno gligwanahangano. Ngame pethimbo lyandje, onda li handi undula ekuya. Aadhani oyendii mboka ya kalelepo oosikola dhawo dhayooloka oyendji oya za mo Academy dhomOshakati noNgwediva naashika otashi ulike kutya onakuyiwa yuudhano moshitopolwa oyi li momake omawaanawa. Ta pewa nokuli ondjabi iwa opo a ha ye. Ewiliko lyetanga ndika moKavango olya li ngaashi tashi landula. Okwa itaalwa kutya nguka okwa homata ondjembo. Kuuyelele mboka wa gandjwa kehangano lyoMotor Vehicle Accident Fund (MVA), moshiponga muka omwali mwa kwatelwa aantu omugoyi mono yatano ya sile poshiponga nayaali ya ka hulithila koshipangelo shaNandjokwe. Ye mwene okwa pumwa kosheenditho sho a li ta ende mondoolopa yaNdangwa. Yo aaNamibia taya mono emanguluko, okumwenya pamwe nomombepo yombili mokati kaaNamibia mboka ya li ethimbo ele muukoloni. Aakwashigwana oyali ya gongala oku dhimbulukwa omasiku ngaka gasimana oshowo oku ninga oombangi dhepatululo lyombelewa ndjika ya lukilwa omusimanekwa Andimba Toivo ya Toivo ngono eli omvalele yaMangundu omukunda gu li moshikandjohogololo shaNyaanya. Uudhano mbuka ohawu longekidhwa kOshana Heroes Athletics Club okupitila mlluministeli w0maudhano,na ohawu kwatelemo ehwata lyomaudhano goAteletika nosho wo goBasketball yaamboka ye li kuutemba. Iigwana Hangano ya gwanitha omimvo 70 — ihe ombili oyi li peni? Okutunga wo ondiila yomapola gaali ombinga nombinga pokati kOmuthiya nOndangwa. Valombola okwa kala modolongo fiyo onena eli. Gumwe gwomaakwateli komeho yosheendo shika Fillemon Angombe a tseyika mokwiimba noku tota oongalo nedhina Filly-zo okwa ti oyali yu unganeke oshituthi shOkapana. mono ya gongele iimaliwa nelalakano lyokuyambidhidha aanona mboka yeli moluhepo. Sigo oompaka moshitopolwa Oshikoto, Kansela Walde Sheyavali kEengodi, Petrus Kambala mOnyaanya, Sacky Nangula mOmuntele oyo taya kala momahala gawo guukansela ngele aahogololi oye ya hogolola momahogololo ta ge ya muNovomba ongo aa ulikwa yoSWAPO. Nafinu ta fala aawiliki yoSME Bank kohofa

Namibia Financial Institutions Union (Nafinu) okwa tameka omalongekidho gokufala aawiliki nale yoSME Bank kohofa. Nuumvo ombelewa ya Kansela oya pe efamilia ndika uuhoho oshowo oya pulula epya lyawo. Elongelokalunga Osoondaha ndjoka olyali lya ningwa komusita Eino Nangula na Tomas Uushona omanga euvitho lya ningwa kOmuwiliki mbiisofi Nambala. Home lipopiwa limonene omuholike nando oku na HIV limonene omuholike nando oku na HIV Konyala kehe gumwe okwa tseya Immanuel Sheefeni omunamimvo 32, ngoka eli omunandjungu moshinima shoHIV/AIDS. Aanambelewa mbaka oye shishi kutya tse katuna iilonga. Ina fiya po okambapila taka holola kutya omolwashike eli dipaela. lilonga yaPeter otayi ulike omafano ngoka geli molwaala olutokele noluluudhe. Hailwa Nanguwo okwa li ena omupevi gwe nakusa hailwa Kornelius. Angola okwa kugile ekwatho okuza ku Fidel Castro, ngoka a yamukula mbala moku tuma etanga lyaakwiita ya Kuba okukoleka omatanga goFAPLA. Kakele kaashono, ye okwa kala ye shaathane nale natate, manga inaa ya kuumbwiti noya li ye na uukuumwe wa tsa kesipa. Uuna wu uvite to nyengwa konga ekwatho ngele osha pumbiwa. Chesta ngoka eli omvalele yomOnayena mo shitopolwa shaShikoto, omwiilongi koshiputudhilo shopombanda shaNamibia (UNAM) moVenduka, no ha imbi oongalo tadhi nyanyudha, tadhi pukulula nokulonga woo oshigwana. Gwaneni naashoka mu na. Okuza mpoka okangalo haka okali ishewe ka tameke okudhanwa methigathano lyoRadio uoTaffu Raw. Chukwu okwa li omudhani gwokomeho mosipana yOshakati City moka adhana ethimbo ele pethimbo ya li yi li koPremier League sigo ta yi gumo. Eedoolopa oda yeleka oku kufa oshihopaenenwa kOngwediva. Kundana sho a tala pondunda mpoka opwa tatwa noongodhi na kapuna nande ogumwe ta vulu oku hwatununa po. Eeno omakwatathano goshili moka omwaalu gwaaNamibia yeli moChina gu thike wo pomwaalu gwaa China mboka yeli moNamibia. Eimbilo ndika otali tungu notali longo aantu opo yakale ookume kashili, muupyu nomuutalala. Epapa lyOngalo yoshiAfrikaans osho wo ndjoka yoKizomba odha pewa Bradley. Kutya Namibia a mone ekwatho okuza kiigwana yuuyuni opo emanguluko lye lyopapolitika li

lundulukile mwaandyoka lyopamahupilo.
Maniki okwa ti kehe gumwe okwa
nyanyukwa ombepo oyi li pombanda na otwa
hala esindano. Ras Sheehama okwa imbi
uungalo we mboka a ninga tango momimvo
dhonale. Sha hala hano okutya ombili
nelandulafano ngheengo vei li xulile efiku
vatulwa kumwe, onghenda shili. Shino oshali
sha ningilwa mondoolopa yaMuthiya.

Lowercase Letters:
a o n i l e k u m h y w t g s d p b v f j r z c x

Capital Letters:
NOAIMESKVHTUPCGFWRDBLYZJ

Word count: 884 Character count: 6308

Pugli

Yuó a You da kvỳ kpỗ a nòo pẽ hen ne. Hà mazı-aàmıʻs magamì hà halá mıa na zımı gàmı. l`bìsèna kḕ ŋànì re, yàaré hữ lèe ờ. A Mươ nı kòne hà kakalı thồ. A Kamv khàràgì hà suunié nòa re nı hã bì hà duro dõ. Nibinó kḕ kalì hà bìo wੋਵੇਵਾਹ wẽé re. N my nààrì hà aũbe re daá ni piinin àa nmà hà ha-falý dãse re. Hã enì həlòge a Zèèzi lège a Levií byee. Àa byeethié yuó la mia pha àa nawaá re. Zàarà yu èsmá fe, v balý mvy vèèrì hà halý re sỹ bdaalı. Nì hà làkolìi kvò ùrì nàa da mvò wà nàa bìo vie ré. Lòomá kḕ kpv hà bìo re. n pha ù nı àmena re nı v di. Nàmv kḕ vḕ dıà nì bà bì hà nàmv wàadıá kpεε, v yà nvv re. Nια àwḕ-thồ hữ kòne a. N gàra hữ n hèe ni ba nà ni n sù tỉ mv hà dviế. Bààbe phẳphoro hữ bà tỉ kḕ cɔ̃ səle. Ù cõ ba-ybrə fē. Hà Fılà-bìo peerié hữ bìlıa ; peerié daàwžnè hữ nàa nèe diŋ. Hà cuó lòòlo kòloó re, v gbèrègì re. Nı hà balý wàlaá hoó biré thờờme nàa hà daá fafaliŋ nà àa kaà nmà dvan ne. Kɔ̃kəna hvnə hà bìo nuó ne, n phèèrì hã tha re. Halá bề-thìthòma bìle phùluù. Hà bìo pvvre bìloó re, hà balý phelì punin tha re. Hà bolomó thầ põ hà thima nòòlo ờ hưng nìy ù tr kẽ re. Hà nà-luố là hà nèbie part re nı hà nèbie bì hà na lùo bırì dà. A Mvv là hà kữa pàmì tỉ ogi vògì hà sõe. là hữ n kḕ weè ni i bìrì kònì nı n thừmì ı. A ŋmaŋı kḕ zừ ì khèlo dıà : kpàràgì tha. Zàarà hà hala kḕ terì re. daá nì yuó hã terì boo re. Nıma yeé hà dàaní ırɛ phùli hã-thì fele zvie hà dàaní. Domá hữ lèe hà bìsèna ở kể zà. Chốchoroma chù rì re nì a theó neò. A Kamy ĩ hà vùumió re. Bà nàbueé

symə re : enì hữ bà kḕ sa. Fỳla hữ hà halớ kḕ cà. Hà thờ da á nư úthi é wế é-àa kò le fẽ v à ni hà thừ daá nàgì re. l'bì sèna kế nànì re, yà aré hữ lèe v. Hà kàkàlàmì-balıa kàkàlàmıó òge kḕ kàlàmì bà re, hà kàkàlàmì-balıa nı òge kḕ tege. N tỉ hẽdeé khèrèmì hà fòla re. Hà bìsèna kề wanì re, a Mvcuó pha nì de ni v tanì. Dùarà wìo à nı hà dvadvá vààrv Jòòrì re. Hà nìhvĩá bìloó re, bà nà zờ hà dàaní, n là ba pàràmì re. Hà bìo hữ kp33 hà mogoo hà bìo ca gàlàmì re sı wàa bì hã kpốć. Dãpole hữ bà dviế hà noo nıren nı nibinó ken khèèrì ѝ bḕ-dùa nàkàname hữ. Yàga tre, àmì-diimiá bìloò re, nưư wò nà fà na di. Chữcharame thế hưng a Buizãá: ù kòòlv duó. Səma khìə hỹ lèe màa. n mvv zaragì səma di re. Hvẽs hỹ lelèe hà vaá lòo, hà vàa kḕ khagì. Hà balớ ırı hà gbaá nờa re nı hà beró bì khere. Yuó a You da kvò kp3 a nòo pẽ hẹŋ ne. Nì hà cuó bì v kòòlo theé pìbì-kòo thẽ thàa panì v re. A Wù hữ n kề ì, v svmə fē. Eee! Bà sı a Yuu dèe yvie halv! Nàa dalı hữ kòne a; a Mucuó bì dò. Hà bvnə wẽne bì dõ, n bò hà thueo wẽne khàrà re na tĩ cvàgì hà bynə wẽne. Zãané thınıa kờ dèe daá hã hữ thuèe hà kãtaŋaHà phùgi kḕ zĩ rɛ. A Doma bvee bege hữ kể dva hà daá nàa. Cẽcen nibibiire nı a nıphvlvma fèe kḕ nà ; cınıa ne bà dĩo re. Hà halý yolo hà nỳ-bùo re na nmà nà biri tr à nvma. Hà cuó thầ dv v naa, hà naa dana hà cuố ré. Hà kyle hữ hà bìo kḕ təəmì nı ora bì hà kvle nèèrì. Hà sìro nòa bì de, n kpàràgì v nòa tỉ bòòrì hà wãna re. A Kooti yầga wàlaá gààre yeyeá zàarà bì bìle. Hà cuó neé lvié re. v tha ni hà hèna lo re. Hà nà-ìlió là hà nèbie parì re nı hà nèbie bì hà na lùo bırì dà. Hà dès pèrió, halá dès pheé a pìrìge re sữỳ daalı. Hà cuó dììrì hà nàmỳrə re hà thone hen ne. na mv cõ thuè. A Wù hữ n kề ĩ. v svmə fε̃.

Lowercase Letters: à i sa h v n r ɔ l k b e m d t o p u g i ì á è ŋ ó ß s ŋ c ã w ù z ò f y v é v y õ ẽ w ĩ ũ í ú d

Capital Letters: HANMKZDYYINCLBFBWÀVSE

Word count: 756 Character count: 3525

Anii

Thodu na gəy wàà, daa are `dən a na lə bvlei k'ı lee n''vsə lv na, gəyci k'ı say na lee

n''vyov ni na ma. Bvkói bv pala aciri na ncangilipapa kə ba kəə na rəŋə na bawor ma na gən. Ampərə kaayala jı gən. Tron wáá, Atarowa akələ iriu ı na jı gıyarı Bashıdı vpacine nı. Gıyərə ygıdee ba shee pı ma na gəŋ, ama ba yə wàà, ba ta jı gıyarı, ı wʊda daa ba lêe naa mpá n cəm ma. Mpəlmə n ta kpå ajıwa, shee ba pem pene njı naa mpá n sə^ alaafıya. Gaja ga ta kâl, na ba na lee gvshilé gyde. Bapana ba na lee Mpəlmə kaqyshilé? Berei ba na lee Mpolmo kagyshilé ma na gon, mpá baja. Bani pı gəŋ Jeriwo mána, Akime n'Atarowa mána. Akime a səba ka ajı gıyarı ashee mpá. Ata - rowa mána ba kpa ma, na ba kəə na giyarı gijika ashee pi. Ama a na lə bulei bude bu n'are 'don agano. Are 'de na gon ndee a kpa agolo ni ma. Tni na ba koo na yida wàà, are 'ndee a bodo ni ma. l wyda acəma ndee ba na kə naa ı tâ bere laŋ ma. Acəma de nı gəŋ, gabata, təbə, ıwolo n'acikaykra. Ba tə ba səra akə acəma de fəi k'ı tâ bere lan na. Ama ba ta sôlo na yee ı tâ bere lan na ba na foba okoo koo ba woda ayokoi ba na do acé nı ma, bade ba dv naa afvba kvkəv, ıde tı ta bere lan. Gapoo gafoka ni gboo, areì a ji kabvkaata ma, a ta naa fəl naa anə ba na fv gən ma, ı tı səra ata álan. Ama k'ı na ta bere banunii lan na, shee idimi mbadee ba woda kashilé ma, lay na ı na ta. Mv nv ba na yıda wàà. Mpəlmə? Mpəlmə n lee gadu ngadee samaa a na bəda anə baa ana a yə ma na. Gaja ga ta kâl, Gvyà afaari na gən a kô Mpəlmə. Kvkou v lee gvshilé kv ashee mpá. Gvshilé gode go lee gadupempeneka ji ba na sher na mpá akərə ıbənə ma. Mpəlmə n ta kpâ ajıwa. mpá n kpa ka ajíwa gən. Đoo boja ikotoku banyıv na təb n'ınyıv anii kvyev kankulo n wa alee iwalu daa akpala akoo-n'inon na kaatərkəma ma ; na yee anii kagıkrə kaŋyıı kvceu. Vyev kankulo n na wa na lee atoma ma, SIL ade ti doo na kabo. Nnyəmə nde wáá, abo de ı da ı ta kə mbolo nde lan. Pərə ma! Arà! Amompere n ce atı ri acırı na ncangılıpapa. Ba da halı ajı gosoro. Oshilé dən na ba ce atı na kə bəl. Acırı a lee bəl karija. Na ncangılıpapa n jı ndi. N'acırı a cam vnyana. Nkon na a mon ncangilipapa. Ba wa ma, ncangilipapa nde n ti kuro aciri ancona ni wàà: «Amaŋana, fôra amv! Acırı a mən amv!». N'a ce atı kvra njı abəda. Kpaarı na ncangılıpapa n cu. Atalaata de, gajaka Gvyà n'abaja ba ta kpâ asə atən, Akime mána bade ba tər. Bani baykəm, mpá baja bade ba kpa gboo asə atən. Daa ba tər bawor bay - kəm na pı ma, ı ta tı jı îwàà, mpá baja Jeriwo mána kə

ba tı 'kpa na gəŋ ma, gadən kvləu k'v tı 'dâ na. Gvyà a naa sə gənci halı atı ta ashev. Mpəlmə n jee vce adono, ntukulo n jee acırı, mpá n ta jee asna. Ayəkə de gı tam wáá ma, kıdən k'ı na lee ıshıka na gıtanı na. Gvyà a na shee ıfirishi na bapi ganə wàà, ba kərə atı ri. Triu de nı, baa akəyar a nə ba na ri ma, k'a lə gadən na. A ta tı'na tâba, bade ba lə înı wàà, mpá njı ba na yee ba pem peŋe na ma. l jı wàà, mpà ŋŋunii kaalei jı ma, ade ŋʊra ashɛʊ. Gʊyà a na səba acam vwələ alə mbvdee a na yee ısono kandi lay ashee mpá ma. Tni aykəm, Akime ade cam alə zjzwələ gboo. A bono ma, bade ba kəə na galei ashee mpáyar, ama bapayono badən ba tı cam vwələ gboo alə galei. Mpáyar a naa bôŋo ŋga - dee ga saa ma, a lə ashee mpá kandi laŋ. Đoodoodo daa ı na sara ma na, wàà, vshilé ndee ba na lee Mpəlmə kagvshilé ma, na ba na tı apə ashee mpá. Gaja gapəlmə kapə nı ba na tı mpəlmə nde lay. Ba ta bôyo na gani, bade ba lə ayəkə kvyalý kaalei. Ayoko de ni gon daa ibori, iciri, ije, acafono, anoo, aca, ijankai, ijio inunii ma. Ayoko ndee ı kankər aya ma, bade ba lə afana afaa kaya. Ba ta fâa boko bodon kagoyá, ı ta fâna, bade ba kə nciankra. Tkəv de v na fana wàà, ba dy gynye ywələ de lan. Tnyenu de na gən wàà, k'á lə n'akakul aba - nono basəmprə na kəbasoro na, akakul ayar n'akakul anar na, anyonna akakul abaja ba - səm prə na kəbasoro akakul anargadu (aka kul abanyı) mbadee ba tur akakul ma, halı tam ndee ba ləŋa akı ma. Tnyenu v lee jirma ka - bvkə bv naa alee doole ashee vsəykoka ndee a ko gifəli ma, hali sáài ba ləna ni ma. Tnyenu v ti pala weetav dən n'abaacene kokoon'awei ba ta wôda galei, n'a taa anə vkulonar koo vkulovar, ade cûu 'vcine naa apala galei gade. Baa ba na bor bor, n'a na yee a lo îni galeifər, a ta tâa akide vkulonar n'vkuloyar ba sə ma, ade mən jı, k'a kəə lə na.

Lowercase Letters: anie o kbl m v d r y p g o t i o s y ɛ w c j u à á h f â é ô ê û

Capital Letters:
A'BOGMNDJIKSILPN

Word count: 946 Character count: 4314

Bambara

O yoro bee, mobile be lakoori dugumogow fe, bangebaw. Ni si tômô na, u'b'a fara bôla ka to a kolo ye barsa a kolo de na fa ka bon. Nonin taamasine folow ye farigan, nunjibo, ne bilennen don ani a be dimi, ani sogosogo. Togodala musow be nakobaara ke kosebe walasa k.'u ka tile musakaw sərə. A baara fələ de ye ka məgəw lafaamu munna delinako ninnu dabilali nafa ka bon. U hake tata bee ka kan ka ta don o don. Serekili don, min be kamarili ke arəndisimen nataw la: Sikorolen, Kangari, Gelenlenkoro, Yorobugula ani Kalanna. Irimoni fana be bangenugu dawolo namaya kosebe, min be lawaji bali ka don bangenugu kono. A b'a To kuma to be Seereya ka cyenlandiya ka Barika. Zonye ka di fali ye kosebe. Yərəw bee ni a jege təgə don nka u bee be wele ko "sosojege". Sogosogoninje be muso minnu na, kanjabana, be se ka olu denw mine, səgəsəgəninje be min senkərə. Yen, a donna fanga ka fəlikulu min təgə Bamakə Super Rail Band. Kanjabana sogosogoninje be koko dəəni dəəni tile dama dəw walima dəgəkun dama dow kono. O kuma kera ce do pena min tun ye weeleweeleda in mɛ, ka misitigi ka telefoni nimoro ta. Woro nugunugulen man ca yan. Woron son san o san walisa ji ko ka nôgôya cogomi. N'i y'a laje, situlu be ke fen o fen ye du kono, o bee ye waribo musaka ye. O sogosogoninie ye kannasogosogonije. kənəbaralasəgəsəgənije (aw ye ja laje gafe ne Bana minnu bəlen don olu danfaraw dənni geleyaw), wolola sogosogonije, ani kolotugudasəgəsəgənije (i n'a fə kunbere). Worokorogenegenew mana ne ta, ka keneya ka tila funu tuguni. Wikipeja ye donnisoba do ye Enterineti sira fe dine donnin caman nefolen be min kan. Sigi Dô tun bè ka maden dugu môgôw ni siri ka da u kun n'o ye Do ye. Walima u be se ka nesiw bin ne kono, ka joli bila neje la, min be laban fiyentəya ma. U be banamisenni caman furake, i n'a fo: wololabanaw, kololabanaw, furulabanaw walima negenekesiralabanaw (negenebarani). Tonogo dow be don joli la ka negenebilenni bila mogo la. Tinminemuso walima keneya tigilamogo minnu be musow lajigin, jolilajofura caman ka kan ka sərə olu bolokərə. Səgəma, daraka fegeman dunnen kəfe, aw be nikulozamidi ta. N'i mago be ka donnin min nepini, i b'o seben a kono, k'o nininkali k'a la. Sinkərəkeredimi be məgə mine ninakilidegunbana dow senfe walima u kəfe, i n'a fə nəni, keteketeni, murasəgəsəgə, disidimi, sisan, walima banajugu were minnu

be mogo laada, kerenkerennenya la denfitiniw ni mogokorobaw. Silameya tarikudənna, Al-Sa'df b'a kənəta fə ak'a donni kan Tumutu: «Soni Ali donna Tumutu, a ye tponi belebelew ke, ka dugu jeni ka flenkloci, ka mogow caman nimatoro. Posonni be fen o fen na. San 1943, a ye kunnafoni sebe sintin "Kenedugu ne"(l'oeil de Kénédougou) min be marabaa lagoshi. San 2004, Ture kera Nafunke meri ye. O po min be filen kono, o de be taa ke ka nafenw, sukaro walima tulu san. Owo, an be se ka geleya damado fo baara in na bi. Nka, fura kerenkerennen te yen ko bana do te se ka furake min ko. Ni nônôkènè bila,a bè sunôgo ka kè nônô kumu ye. Nin fura ye silifametəkizazəli ni sumayafura faralen pogon kan (sulfaméthoxazole avec triméthoprime), dow b'a wele ko TMP-SMX. Ni a yərə be aw ŋɛɲɛ, a be aw jenijeni walima a ji be bə, aw be a saniya, aw be finimugu də su jisuma na, ka o da a la. Ni aw somina sumayabana na walima farigan taa ka segin na, ni a ka nogo aw ma, aw be taa jolisegesege ke dogotoroso la. Ni aw be sigida la, sumayabana jolisegesege te ke yoro min. farigan gelen fen o fen mana teme aw donyoro kan, aw be olu furake i n'a fo sumayabana. Konotine feere minnu bena ni basibon juguman ye, bana walima saya yere, olu de ye: ka kalani walima ka fen kologelenman werew don denso kono, ka den diyagoya labo, ka tubabufuraw ta walima farafinfuraw. Konotine be muso caman soro u ka nenemaya kono k'a soro u m'a jatemineke'o don.

Lowercase Letters: a n i ə ɛ k l u m b o e g s r d w f t y j n ô c è h z é p ɛ x v ŋ

Capital Letters: SNTKWOABYNUODPMGZREX

Word count: 682 Character count: 3761

DinkaNuer

Tääme, ke kui benä Kuaran ni Yecu Kritho kene matdan guäth kel ke yöö bane te keel ke je lanko ye, dämaari,en yöö a wuothkun /ce yic cärädun kie bia dual, ke yiëë kie ke ruac gookä, kie dere je lat, ke ruac, kie ke waregak cetke mi bëë kä ko. Cetke mi ca lat en yöö bi cän Kuar Yecu ben. A thil ram mi meet ye ke

cap dədien. Ke yöö /ci Cäŋ emə bi ben e ni mi ci guaath kacä nath raar kon ben, kä ci ram in thil nut jooc, jen ram in ba däk.Kä jen be mo coalke mo ı Kuoth kie mo palke mo gak, kä be rə kap nhial wudien diaal. Kä jen bä be wä nyuur ni rey Luaak Kuoth, kä be wee e jen Kuoth.Kä /ci yen e tim en yöö cä ye lat tıtı mëë nuətdä keel ke ye?Kä näc yen min käp ram emo cuọn o tääme, ke yöö dere jooc ke guaathde min lot ro.Ke yöö tëë bumä guan jiäkni tëë lät, kä duunde yöö ram in käp je jok tääme te thın, amäni mi ca je woc.Ke kəre, bi ram in thil nut cu jooc, kä bi Kuäär ni Yecu je däk ke duäŋ thuɔkdɛ, kä bɛ jɛ jakä thil kɛ buay benäde.Bi ram in thil nut ben ke buom Cey-tan, kä be nyuuthni kaacni ti ŋuan ti gayke naath lat,kä be pel meetdä jiäkni diaal lat ke kuı neeni ti bi lıw. Bike lıw ke yöö cike nhök thukä lok, min dee ke kän.Ke kuı emə ci Kuoth ke jäkä buom meetdä, ke yöö be ke jakä ŋath ke ni mi mo kac.Kä eno ba ney diaal tin / kan thuok näth kä ca nhok ni tëth loaacdien ke ti /ci to a cun bake kueth.Kä bako Kuoth dhil lar tëth loaac ke ku<u>ı</u>dun ni ciaŋ, dämaari tin nhok Kuäär ni Yecu ke, ke yöö ci Kuoth ye mek ni tukä yoaa, ke yöö ba ye kän ke lëydun ke Yiëë kene nathdun rey thukä.Ci Kuoth ye coal kä meme ke thuk ti gow tin cako lat ye, ke yöö dee yen buay Kuaran ni Yecu Kritho jek. Kä inə, dämaari, cuəŋɛ a bum, kä kapɛ ŋuc in cako nyuoth ye ke riet thuokda kie waregak. Tääme a Kuääran ni Yecu Kritho puonyde kene Kuoth in la Guaara min nhok kon kä ke puoth ce kon kam cuum mi doraar kene nath mi gəaa.cuəme lockun, kä ake bum, rey lätni diaal ti gow kene ruacni. Kä cua jääk nhial dədien mi bum nen, bëë piny nhial, ca kum ke puar, kä te tik Kuəth nhial wııdı. Kä cet nhiamde ke cäŋ kä cet ciöke ke bol maac.Te tetde ke kol gorä mi tot mi ca lep. Kä ce ciook cuëëcde lath bar, kä te ciook caamde raar.Kä cue ciöt ke jow mi diit, mi cetke bur luony. Kä mëë ce ciöt, cu maar dan bärow maar.Kä mëë ci maar dan bärow mar, cua je dee gor, kä duunde yöö cua jow lin nhial wëë 1, "Dil min ca lar ji e maar dan bärow, kä /cu je gor piny."Kä cu jääk nhial in cä nen cuŋä bar kene rar, tet cuëëcde tar nhial, kä cue ro yac ke ram min tëk ke tëk mi thil pek, min ci nhial cak kene tin te reyde, ke piny kene tin te reyde, ke bar, kene tin te reyde. Kä cu jääk wee 1, "/Ce bi le gal.Kä nın tə bi jääk nhial in bärəwdien e koth ni kaay, bi ruac Kuəth in cuäy naath a thugh, cetke mëë ce lar jaanke ni göök." Kä cu jow ëë cä lin nhial leni ruac ke yä, wëë 1, "Wër, käni kol gərä in ca lep tetdä jäkä nhial in te cunä bar kene rar."Kä eno cua wä kä jääk nhial, cua je jiök ke yöö be yä kam kol gərä in tət. Kä cue yä jiök ı, "Käni je kä cam e, be këc jiidu, kä be liem thokdu cetke tuaar."Cua kol gọrä in tot kạn tetdä jäkä nhial, kä cua je cam, lime thokdä cetke tuaar, kä mëë cä je cam, cue jicdä jakä kec e yər.Kä cuke yä jiök ı, "Bi ruac Kuəth dhil nyək ke lat ke kuz nath, ke döör, kene thuk ti gööl, ke kuar." Ni wal ci Kuoth ruac kä ti nyin nuan ke guandəənnikən ke thuk göökni, ke dup ti gööl.Kä en nıni ti jəak ti thiak ti, ce ruac ke kon ke Gat, min ce kuany ke yöö bε nyin wec muɔo̯n diaal guäl, kä ca yəw cak ke je.Jen min nyoth buay Kuoth, kä e jen cät Kuəth pany, kääpe yəw keeliw ke rietde min buom. Mëë ce dueer thuk ke wuoc, cue nyuur cuëëc Kuar in dit ni jen nhial.En gat cu dıt ni jen kä jaak, ke yöö ciöt in ca kam je dıt ni jen kä ciöötkien.Kä thile jääk ci Kuoth e kon jiök ɔ ɪ, "E jɪn Gatdä, εn wale ci γän a Guur." Kä thile jääk mi ci Kuoth e jiök ı, "Bi yän a Guan, kä jen be la Gatdä."Kä cue je leni lar bä, mëë ngone këëde wu mugan ı, "A jaak nhial diaal palke je."Kä ke kui jaakni, cu Kuoth wee i. "Kuoth ce jaake jak kä jioam, kä ce laatke jak kä lew maac."Kä ke kui Gatdä cu Kuoth wee i, "Kəm kuäärädu, lö Kuoth, te thın amäni cäŋ kel, kä bi cuŋ a keet kuäärädu.Jın ci nhok ni cuŋ, kä loki nyuoon, ke kuz emo Kuoth, in la Kuothdu, ce ji yir ke lieeth tethä loaac mi leny ni yieer mäthniku."Kä cu Kuoth wee 1, "Jın Kuäär ni Kuoth, ni tukä ci piny cak, kä ci puaar lat ke tetku.Ken bike nuoor, kä bi not thın. Ken diaal bike dak cetnike bu.Bike riy cetnike bu, kä bike wän cetnike bieyni. Kä ba ni jen taadu, kä run teekädu thile ke pek."Kä e iääk in mith εno ci Kuoth ε iiök ο ι. "Nuuuri kuic cuëëcdä, amäni mi waa ji tëru jakä cääk ciökniku"?Kä /ci jaak diaal a yiey ti latke Kuoth ikä kä jake ke, ke kuı luak neeni tin ba kan jek?

Lowercase Letters: εikanätucərlhmdjeböyoëŋwγgp

Capital Letters: KYGCBTJANELDWM

Word count: 1029 Character count: 4875

EasternDan

"Gbv 'wo- bə "dhü bha- -nu -wv =ya 'dho =ya -da -tosea Atanna kwa Dëme 'gügbusü bha-"tvvdhö. "=Wa "si bho ka -qə kö -wo ka -wëë -kë <sup>=</sup>gban "pɛpɛ suu wo, kö -wo <sup>=</sup>sua -nu -ya ka -bha, kö -wo dhiang yaa <sup>z</sup>gban suu 'do 'do zë ka -bha ka -bha -kë n -bha 'ka -sü -wən 'gü kö ka -bha =ya kë -së, 12ka =nii -yö -da kö 'ka ka "dhia bho, -a -gen -mü =dhe -a =troon 'kpii- -yö -ya -sü 'ka ka -qə dhanq- 'qü." "Kee -a kë 'a- wo bha a- -kë "dhv kö 'ka- 'won =nëdə Edhe mang Megböme n -kə -yö -məə -bha kö 'a mɛ -bha 'wən yaa -nu -mawən 'to "kpvng ya- "taa.» "Dhe 'ö "ya kë "dhü, 'yö Yesu -ya pö "trüünyuame bha- -dhe: «-Bhö "wlü kö 'i i -wətapë 'sü 'i 'dho i -gə 'kəədhö!» 7'Yö gəndënë bha 'ö =wlü, 'yö ö -wətapë sü 'yö -ziö." "Ö gun kö Fadhizien -nu =wa =loo 'ko -ta, 'yö Yesu -yö dhee" 'kpə do -kë -nu -gə 'ö- pö: 42«Ka ka -zv -gən Atanna bha -Yame bha- -wən 'gü -kə kë =dhe? Ka ka -zv -gən <sup>z</sup>dhε -yö -dho 'go de <sup>z</sup>në- suu 'gü?» 43'Yö 'wo- -yo bo- -go 'wo- pö: «-Yö -dho 'go Davi <sup>=</sup>në- suu 'gü.» 'Yö Yesu -ya pö- -nu -dhe: "Kee -yö -kë -mü <sup>=</sup>dhɛ 'sa 'yö Davi -zë 'ö- -dhɛ Atanna -bha 'Nii- "slööslö -ko 'ka, n Dëme? -A -gen -mü ⁼dhe Davi -ya -pö yö =në- -bu 'gü yi 'bha 'ka 'ö- pö:" "Yö Yesu -ya pö: «Zedhizadhemö -me -nu, Zedhizadhemö -mε -nu, ka 'ö 'ka Atanna -wvdhiöloomε -nu zë sië 'ö 'ka- mɛ 'bha -nu -zuö sië -gwë 'ka 'ka- -nu zë- 'ka bha, 'ma- "slë məə- -kə <sup>=</sup>gban -kɔ =gban 'gü kö 'a ka =loo 'ko -ta =dhε -kɔ 'ö -tə -dhee -yö ö 'në -nu <sup>=</sup>loo- 'ka ö aban <sup>=</sup>wlöö bha- 'dhö, "kee 'kii- -yo bo n -go! 38-Ka -dhe -ga, a -dho n kwaa- ka -wən -zü 'ö ka -yeabhaadhe -yö to "fië. 39-Ka -dhe -ga! A- pö ka -dhε <sup>z</sup>dhε 'ö sü "töna ya- -bha 'ö dho 'ö zun- 'ka "töng 'ka dho- pö- 'ka ⁼dhɛ 'dhuë--yö 'to 'mɛ 'ö dho nu kwa Dëmɛ 'tɔ 'gü bha- -ta bha--bha, 'kii 'dho n yö 'zü." -Gasite 'ö "dhö bha =në kwa =klang -kë pë -nu 'ö- -dhə -yö Atanna -kë -a kë -sü 'ka, waa- -tosea kë -ko yaa 'ö "kpvng ⁼taa yö bha- 'dhö. Yöö do bha 'zü =në kwa =klang -kë -ta "yaaki 'ka -sü 'ö pö 'aa kë me -bha, "kee 'ö me -yö Atanna ⁵bhlëë -ya bha- 'ka. Atanna -yö -bə Yesu Klisi 'ö kwa Dhame 'ka bha =në--ta 'yö 'Nii- "slööslö 'gbε <sup>z</sup>dede <sup>=</sup>gbaɔ kwa -gɔ. <sup>=</sup>Ya "yε mε -bha -yö -dho 'ö zun me zuëpivwon waa- me 'nii- -bha -won -nu -bha, 'ö- -nu bho 'koo <sup>z</sup>dhε -kə 'ö -dhaa -yö wü ⁼nëng bho- 'ka wü ga -bha 'ö zun- 'ka -a ga 'gü "yən -bha bha- 'dhö. Yö =në kwa -zv -gən 'ka -wən bha- -së waa- yaa -a -nu -bho

'koo də. 13 Pë "pepe 'kö Atanna -ya -da, -a 'bha 'kö yöö kë -bin 'gü -a wëëdhö 'yaa 'dhö. Yö 'ö kwa "kplëng bho -dhe -me 'ka bha pë 'bha -pë 'bha 'yaa -bin -a -qə, -a =qban "pepe -yö zang -ta klangklangdhö. Kee Klisi -zë -bha kë 'ö- wo "saabhome 'kpii- 'ka bha, -yö -kë 'ka "dhv "tvng 'kwa də- 'ka ya =në- 'gü. Kë "dhÿ kö 'ö kwaa- Atanna -nu kwa -kɔ 'wü 'koo <sup>=</sup>dedewo "pεεpεdhö. -A -wɔn 'gü, -a -bha "saa- -bho 'gü -kə 'ö -da 'gü bha- ⁼bhlëë -kë 'kpii- -kə -dhiang 'yaa zë, yöö do bha pö 'aa- -bha. Mɛ "bhu- -nu 'wii yö -zë dɔ. =Ya kë "dhÿ kö "kpvngtaapë 'yaa -mü. -A -gen -mü <sup>z</sup>dhε sëë 'ka- bho "dhÿ bha <sup>z</sup>në- -zon <sup>z</sup>dhε Atanna -yö ka -sü =dhe ö bhang -nu 'dhö. "Een 'në 'bha -yö -dhö 'yö- dë 'yaa- "klv bho -ee? 8 ₹Ya kë ₹dhε ka -zë 'yii ka "klv bho ₹dhε mε -kpɛa <sup>=</sup>gban 'dhö, kö 'kaa- ga 'gü -në <sup>=</sup>në- 'ka. 'Yaa yö -zë 'ka, 'në dë "pepe <sup>z</sup>gban -wo wo bhang -nu "klv =në- bho. 9 -Kaa 'suan- bho kwa 'kpo -dë -nu 'wo "kpvng =taa ya- -nu -bha. -Wo kwa "klv =në- bho kwa 'nëdhe 'gü 'yö 'kwa =bhlëë -ya -nu -bha. =Ya kë "dhö 'yö kwa Dë 'kö dhang- 'gü =we? -A -dhea -bha ⁵dhε 'kwa kwa -gɔ 'dho- -dhε "sia- kö 'kwa dha. 10 -A -gen -mü -dhe kwa de -nu -gun kwa "klv bho sië -dhekpaoyi "kee 'në 'bha ⁼në- 'ka, kë "dhÿ kö 'kwa kë ⁼dhε -kɔ 'ö- -nu "piö =dhɛ 'kwa kë- 'ka -a 'dhö, "kɛɛ kwa Dë Atanna -zë -uö kwa "klv -bho kwa -dıa 'wən -së 'gü, kë "dhÿ kö 'kwa kë "slÿÿslÿ 'pö ⁵dhɛ -a 'dhö. 11 'Wo me "klv bho sië "töng 'ö- 'gü "dhÿ bha 'yaa dhi me -dhe, -a -gen -mü <sup>z</sup>dhe 'yaa bhə me 'gü 'wən -së -bha. "Kee <sup>=</sup>dhe 'ötrəən 'ö -kë zuëyaqblöö- waa- -tosea 'ö pö 'aa- -bha -a kë -sü 'ka bha =waa- =sləə, 'yö 'wo- 'won do =dhe me "klv bho -sü bha 'won -së -mü.

Lowercase Letters: a h k n ö d s ë b g w y o ɔ i u s v ü p t m l z e ı r v f

Capital Letters:
YAKDWGMNZBÖFPE

Word count: 877 Character count: 4036

Fula

Hooreejo leydi don wi'e Paul Biya. Walla o habbanaama e makko tekkere. Goomu

hinyoobe nguu no halfinanoo tefugol annda fii maayeele wadde ka fuddode hitaande doo, ko non kadi fii deya wadnoode e lewru Korse 2006. Ginenaabe jooni no anndi holno be wadirta haa daade mabbe den nanee. maadum no be piirirta fii hebtugol fotdeeji maßbe din." Fonnye hittaa buy e nyaamdu leyde. Ko adan, fulbe ngollanno jamma e nalawma. Baawo ɗon Konte burɗi tamude laamu ngun o hawtindiri taaga hooreejoleydi e ministir defansi. Baddingol So tawii yahdu yontii, dendiraabe (bidbe gorgilaabe) ngara waddinde kaliifa (biy kaawiraado) mum en. Endi jogii luube, ede mawni! Be ndaranii kadi renndinde doole mabbe e de parti kominist leydi ndii. Cadeele njoli hakkunde maßbe. Caggal waktuuji seeda miniteeriibe ben libi laamu ngun e innde njubbudi inneteendi CNDD (Conseil National pour la Démocratie et le Développement, e maanaa mbatu ngenndi wonande demokaraasi e bamtaare). O saŋkii e hitaande 1931 to wuro Keserkunnda. Gooto e murtannoobe laamateeri Malle ben laatino Pullo no wi'ee Koli Tenella. Ko buri yimbe 200 fellaa on saanga. Demde godde jeyaade e ndun suudu ngoni: ce'aar (demngal seereero) e njolfo. Ñaawoore Rivonia wadi ko hakkunde oktoobar 1963 e suwee 1964. Fulße ina joganii dum karfeeje heewde. Wonndibbe makko wallii mo haa o wayli tuuginorde leydi ndin fii joodagol ko buri happuuji didi yamiraadi din. Donngal lahal ene waawi ardude e nafoore, kono kadi ene waawi arde bannge: duum soomii ko lehe Jeekiraabe e caabune esiraabe. E bataake mo o rewni e juude biyiiko debbo biyeteedo Zindzi o wiyi heen "Hol ko firti ndee wellitaare ndokketeemi so tawii fedde besngu ina lutti hadeede". Sokaabe ngam miijooji mum'en, hono Manndelaa'en, ko seerndaabe e sokaabe ngam warhoore. Yumma makko ko pullo biyetenoodo Egge. E oktoobar ndeen hitaande Goomu Kisal Fedde Ngenndiije yetti hawraande 417 « seufitoore laamu añamngureewu Afrik worgo », dabbi kadi goppitgol denndaangal « yimbe sokraabe sabu laabi fenaande kisal Dowla », hollitoore « luundagol mum apartaayd ». Gayi, walla ndammiri kirsee, payane cagginee, o ñalla e moorol. "Gomdii waaju arii on immorde ka Joomi mon". Hannde Labe ko saare njulayaagal hittunde teentii e banne mbattiigu wondude e Senegal e Gammbi. Demngal ngal ina jeyaa e suudu demde

Hiirnaange Atlantik, taweteendu kanyum duu e nder suudu demde afirikankeeje burndu yaajude wi'eteendu Niiser-Konngo. Wobbe kadi na beyda heen duungal Antartiki ngal gilaasi woni e dow mum. Kaadtudi majjum ko hiirde wadnoonde e suwee 1988 to Wembly, nde naalankoobe heewbe winndere ndee tawtoraa, nde fotde teemedere miliyon njeebi e teleeji mum en, nder 67 leydi; hiirde hollittunoonde kasoo Manndelaa e kiidal pawingal e besngu Afrik worgo. Kala non on tewiido ñaami ñalorma koorka ko aldaa e sugu dii ngantooji doo, haray kaffaara fawike mo! Ko ndeen hankadi Fuladu wonti nehaande Laamaandi Fuladu. Leydi ndiin ana mawni sanne. Ndaygu e ndiyam hino saɗi, saɗti hebotaako. Njubbudi laamu inneteendi CMRN (Conseil Militaire de Redressement National, e Pular: Teekun Miniteeri wonande Feewnitaare Leydi) sincaa. Pulaar Fuuta Tooro (no gasa ko e ngal diiwal demngal ngal yalti), leydi Senegal Pular Fuuta Jaloo, leydi Gine, Fulfulde Maasina, leydi Maali, Fulfulde Liptaako, leydi Burkinaa Faso, Fulfulde Adamawa, leydi Niiseriya e Kamarun. Abuu Umaama (Yo Alla yurme mo) wi'i: 'Mi nanii Nelaado (saw) hino maaka: "Janngee Algur'aanaare nden, nde aroyay ñannde darngal ko nde tefanayde wondibbe mayre ben". Be niumtini golwole Almameebe Fuuta Jalon.

Lowercase Letters: a e i n o l d u m r t k b d'w g y s h j f b p ŋ c ñ q é v f n z

Capital Letters:
FKNMAGCOPLHWSEJBBTRDYOÑZ
11

Word count: 553 Character count: 3546

## Hausa

Wannan taron shine don nuna ƙarshen bikin na shekara ɗari. A cikin 2000, Haɗaɗɗiyar marubutan Larabawa a Misira sun haɗa da littafinsa mai suna Al-Mu`alîm `Ali (Master Ali) daga cikin ingantattun litattafan Larabci guda 100 a tarihi. Ziyarar ta haɗu da halartar lambobin yabo tare da aikin haɓakawa ga Rebelle yayin da take Amurka. A cikin binciken nasa, Ruggie ya goyi bayan

tsohon yana mai bayyana cewa inda wata Jiha ta amince da yarjejeniya, tuni tana da hakkoki na kare mutane daga keta hakkin ɗan adam da wasu keɓaɓɓu ke yi a cikin yankunansu. Wanda waɗannan ƙasashe biyu yanzu haka suna matsayi na koli-koli a haɓakar tattalin arziki a duniya. Waɗannan bambance-bambancen suna da alaƙa da wannan tsakanin mummunan ra'ayi da ingantacciva, har da tsakanin hakkin mutum da hakkokin rukuni, amma waɗannan rukuni ba su da haɗin kai. Rufe hanci da bakinka tare da gwiwarka mai lanƙwasa ko nama a yayin da kake tari ko hurawa. Rediyon Microwave relay ya danganta Ghana zuwa ga makwabta. Rastafari gabaɗaya masu tauhidi ne, suna bautar Allah ɗaya wanda suke kira Jah. Richard Eyimofe Evans Mofe-Damijo (an haife shi 6 ga Yuli 1961), wanda aka fi sani da RMD, ɗan wasan kwaikwayo ne na Nijeriya, marubuci, furodusa, kuma lauya. Rikicin da ya dauki tsawon kwanaki hudu ya yi sanadiyyar rayukan 'yan Kudu da yan Arewa da dama kuma wasu da dama sun jikkata. Rikicin tattalin arziki ya fara aiki a tsakiyar 1980s zuwa karshen 1990s sakamakon yanayin tattalin arzikin kasa da kasa, fari, faɗuwar farashin mai, da cin hanci da rashawa na shekaru da yawa, rashin shuqabanci, da nuna karfi. Sa'an nan Abu Sufyan ya isa, yana gaya wa Kinana ya ajiye baka don su iya tattauna batun hankali. Saboda ofishin ministan al'adu da kungiyar dillalan raya al'adu na shekarar dubu biyu da goma suka dauki mataki akan cewa za su gyara Ayasofya. Sana'ar mahaifinsa ita ce sassaka, amma wani lokaci ya kan yi wa Fulani kiɗan kotso jefi-jefi. Sharjeel da gawawwakin Amr sun tafi kudu don kama Falasdinu. Za su gyara AKM ne daga wake-wake zuwa kide-kide, saboda ci gaba da al'adu. Ta ƙware a wasan tseren mita 100, inda ta kafa mafi kyawu na dakika 11.40 a lokacin Gasar Cin Kofin Duniya ta 1991 kuma ta zama zakaran Afirka a taron a 1993. Tana aiki ne a matsayin shugabar ƙasa kuma shugabar mata ta IPMAN Women Association, mace kwatankwacin Independentungiyar 'Yan Kasuwar Man Fetur ta Najeriya. Ta samu digiri na farko a cikin Harshen Turanci daga Jami'ar Ife (yanzu Jami'ar Obafemi Awolowo, OAU) Ile - Ife. Ta san cewa bambancebambance tsakanin maza da mata ba komai bane face gina zamantakewar al'umma

kuma a saukake ana iya rabuwa da lokaci. Usman Qadir da ne ga Abdulkadir, daya ne daga cikin fitattun 'yan wasan ƙafa a Pakistan. Vincent Enyeama ya buga wasan kwallon kafa ma Kungiyar kwallon kafa ta Enyimba daga shekara 2001 zuwa 2004, ma Kungiyar kwallon kafa ta Hapoel Tel Aviv. UNGPs sun sami karbuwa da tallafi daga jama'a da kuma kamfanoni masu zaman kansu, kuma kamfanoni da yawa sun bayyana goyon bayansu a bainar jama'a. Babban masanin harkokin kudi. Bugu da kari, akwai kwamitocin zaunanniya a majalisar dattijai guda 63 wadanda Shugabannin kwamitocin ke jagoranta. Daga baya a waccan shekarar, ta canza sheka zuwa IFK Ostersund ta Sweden a yarjejeniyar shekara guda tare da yiwuwar tsawaita shekara. Dangane da haka, yana iya zama alama cewa Yazidawa asalinsu aarijite ne karamin mazhaba. Diyar Mohammed Lawal ce, tsohon jami'in sojan ruwa kuma gwamnan soja.

Lowercase Letters: a n i u k r s e d t m y w o h l b c g f k j z d b v p î i

Capital Letters:
AMRSOKTIWJENFHLGYPOUZKBC
QV

Word count: 581 Character count: 3453

Serer

No andid i jom le wiin fop a mbogna, fa ke warna den too te mbod teen keen fetu jam na adna fee. No ñak o and fo o veesandaa ke warna in, naa bisiidaa fitna, fa yiif a pefaru no ñoow in too adna faynwiin we a layaa o ngalaat dan, taamaala matee den fo ñak keen refu ke wiin we a moy na o mbug no ñoow, No Ke mosna, ten ref a saax ake a yetooxaa ke jofna no kiin ndax jam a jeg boo muu refna yeeg o fañ o neewandel, No ke moyna, ten ref ndamir a paax too moy o safkand ngaariit ndeer a caax ake, No ke mbokatoor ne keet ke a ngibinna a ref baat o yetoox kaa jofna no ñoow no kiin, ni jommi mbodir ni ke warna dew o tew mbaat o koor, too a moykaa ngeenoox no kaa jofandna a paam o ñoow no kiin, A caax ake mbogna teen fop, a njaba a

njal fi mbokatoor maak ne xeet ke ndax de mbaag o moy o safkand a yetax ale no kaa jofna no kiin, Ne fop a mbaruuna andit a ndamtin neen a jegta ngaa neen ke warna kiin a sogo jeg o njiriiñ. No andid i jom le wiin fop a mbogna, fa ke warna den too te mbod teen keen fetu jam na adna fee, No ñak o and fo o yeesandaa ke warna in, naa bisiidaa fitna, fa yiif a pelaru no ñoow in too adna faynwiin we a layaa o ngalaat dan, taamaala matee den fo ñak keen refu ke wiin we a moy na o mbug no ñoow, No Ke moyna, ten ref a saax ake a yetooxaa ke jofna no kiin ndax jam a jeg boo muu refna yeeg o fañ o neewandel, No ke moyna, ten ref ndamir a paax too moy o salkand ngaariit ndeer a caax ake, No ke mbokatoor ne keet ke a ngibinna a ref baat o yetoox kaa jofna no ñoow no kiin, ni jommi mbodir ni ke warna dew o tew mbaat o koor, too a moykaa ngeenoox no kaa jofandna a paam o ñoow no kiin, A caax ake mbogna teen fop, a njaba a njal fi mbokatoor maak ne xeet ke ndax de mbaag o moy o safkand a yetax ale no kaa jofna no kiin, Ne fop a mbaruuna andit a ndamtin neen a jegta ngaa neen ke warna kiin a sogo jeg o njiriiñ. Pasil ten ref a pay ale xupna o njiriiñ no ñoow a wara o aarel na kenand axe fa kam saax le. O kiin mu refna o ñoowaa kam ngentand um a ware aar a maakooyel no ñoow'um no jeg um. Na aada um no ngentand um baa waag o andid xooxum kam saax le. Oxuu naa jallaa rawaa jeg muñoor kaa saqtoona pasil of boo te mbaag o yeeg o ñoow fel na keeñ den. Ke yeegnit neeke a bisiidna, waraand o bakand ni saax leng mbaat i mbokatoor, leng mbaat o kiino lena boo te tax ta fesooraa naa te warteerna ni ke warna jeg. Ni ke warna mu refna te fi'an, nuu refna teen a jega maa waroona day, na ne luwaa (fat ale) bistiiduuna ndax nu refna, a andangaa mete warna day, dalkee no kend um a fi'angaan o ñoow de xan a fel. Oxuu ga'oona a jega kaa waruna kam ngentand um kam yaa ta jegna o daay, faa and I xoox um na ke te bugna. A cang ale wara jeg o njiriiñ o maak ni wiin we, a baat a den boo to and a goox den, ndax da mbaag o ñoow ni muñanir ni mbokatoor, ni nanir fa kaa jofondna a paam callel ke ni pokatoor ke xeet kembugna jam. O xuu refna a ware o waas foo yiif um fa diina um. Na ne te bugitna, boo yaa ta bugna joosoox na diina fa lakas la waasel a laywaa, fi'waa boo yaa le ñaapaa waa ndeefuuna teen. O kiin nuu

ga'oona wo andu o ref sengof, mbaat kam mbokatoor (fog) waraa jegood kaa xooluna.

Lowercase Letters:
a n o e i k m t d f r w g u j x l b ñ y s p y b f c d q

Capital Letters: NOKAPI

Word count: 687 Character count: 3127

## Xhosa

Potsane nefolosi uNdumiso Mabena kwisigaba sesibini. Ekuggibeleni iProteas ikhe phantsi isitya sigcwele ngoothinti abasibhozo bonke kwitumente equka amazwe afana noMzantsi namanye amazwe. Nakuba kunjalo, izithili zinako ukubandakanya ootitshala abaninzi. Oko ke wayegumbile ukusukela ngoko," utshilo uMvenya. Zalisa ngokumalunga nesifundo ngasinye. Wonke umntu ufuna imfesane. Tshekisha ukuba umfundi ngamnye uyizalisile inacaciso engaye bugu ngokuchanekileyo na. Ukufika kwam apho ndafikela kusapho lwam. Qaphela unciphise ubude bomthi ku 2-2,5 m kuba oku kulula xa kusetyenzwa ngesandla. Khuzwayo kunyaka ophelileyo. Gcina abantu kude kwihagu zakho. Abathathi-nxaxheba baya kuzihlawulela ngokwabo iindleko zohambo. Ziyacelwa izikolo ezinawenela ukufundisa amakhondo ezifundo athile kwezoBugcisa neNkcubeko kumaBakala 8-9 ukuba zenze isicelo soko kuMcebisi ngezeKharityhulam oyiNtloko (Chief Curriculum Advisor) okwi-EMDC yazo ukufumana imvume yokwenjenjalo. Babeshishina kakuhle namasimi abo echumile. Makhe sijonge nganye kula manqaku kufutshane. Umyalezo wam kwabasakhasayo kukuthi mabaqinise esikolweni. Xa belahlekile, balahlekelwa ngumyinge wemali abasengozini. Hayi, ukuzibulala akuhlawulelwa yile inshorensi. Zweli Mkhize uthi intsholongwane yeKhorona ixhalabise wonke umntu kwaye uluntu maluyazi ukuba lungayifumana xa lungazikhuseli ngendlela. Abanye kwabaggirha bathi benze imisebenzi yesintu ngokwabo kwaye baxhela isilwanyana xa uninzi lwabo sele lolukile, ukunikeza ulwaluko indawo 'yesintu' ngokuse sikweni. UGomba uthi ebetyelele izibhedlele eMthatha ngoLwesibini kwimozulu ebinetha futhi ibanda. Sele sibona ukuba ukunganda ukuhambahamba yindlela yokulwa nale ntsholongwane. Ndicela uncedisane ke nam. Aba babini baphuma kwilizwe laseMalawi. Lithuba ke eli. Ubathengisa, kodwa ngoku ufumana i-1'300 USD ngokubuyisela ngenxa yokuba i-Euro inyuke kwixabiso. Cinga ukuba uqala ukwakhiwa. Eli cwecwe nguVolume 2 yelo laziwayo lithi "Ewe Nkosi". Bavumile ke ukuthabatha inxaxheba. Ababemi kunye naye yayiyi-African National Congress, i-APO, i-ICU yaseKapa, i-CPSA, imibutho yabasebenzi eyayivela, i-WPSA

nayiphina intlangano eyayixhasa ugwayimbo, imigushuzo neentshukumo zezihlwele zabantu phantsi kwePhulo loMbutho oManyeneyo. Faka imihla ukuze ubone amaxabiso apheleleyo. Xa sele zikhule kakhulu, amagunube anencase engathi yeyengca. La manzi bawathwala entloko. Maxa wambi kusetyenziswa izikhanyisi ezingezizo. UCingo waxolisa esithi ebezama ukunganda ingxinano edolophini. Kwizindlu ezithande ukuphucuka zeehagu, kuvamiswe ukwenziwa umphantsi owenziwe nge plastiki ukugcina amantshontsho eehagu efudumele, ze kufakwe isamente kwiindawo enehagu esele zikhulile. URamaphosa uthi amalungu eKhabhinethi kufuneka abe ngumzekelo. Ze uchebe umphandle wempuphu emveni koko. Akukho monakalo iwenzileyo iPirates kumhlaba kanozinti weSahel, ziibhola ezimbalwa azichola-cholileyo. Rhoqo, kunokubangela intlungu. Sinengxaki yabantu abatsha abadinga umsebenzi kweli phondo. Mhlawumbi ngenene akukho ngxaki. Oku kuxhomekeka kwindlela inkomo ephethwe ngayo phambi kokuba isengwe. UJack ufumana iziphumo zohlolo lwemfuzo yobuzali. Bubusela ngamanye amazwi. Le migxobhozo iluncedo kuluntu ngokuba yindawo enamanzi acocekileyo. Luqhotyoshelwe kolu xwebhu uluhlu lwabaphumeleleyo. I-Zigzag kufuneka ipeyinise kumgangatho omtsha. Amalungiselelo oluhlolo anyanzelisa okokuba kungabikho kutya esiswini. Esi sigqibo ke ngoko sisemthethweni kwaye sibophelela zonke izikolo. UMagashule ukwathe bazenzile izimemo kwizitatanyiswa zehlabathi ekubalwa kuzo, uMongameli waseKenya u-Uhuru Kenyatta, amalungu ePalamente ase-India kwanendimbane yoonozakuzaku abamele amazwe mbombo zone zehlabathi. Apho sizigxeka kakhulu izifundiswa kukumba wokungaqali msinya, besengaphakathi kwiiyunivesithi. Baya kuphinde bayibhale le nombolo kwiincwadi zovavanyo ngentsasa yovavanyo. Wayenikisa ngomhlaba aze athathe nezigaibo mayelana nokugalwa kwamasiko athile, imicimbi yokuvuna, kunye nemixhentso yemvula. Dlulane, iphakhathi leNkolumbuso yeMpuma Koloni uMnu. Ebenemfeketho ethi maxa wambi imfake ezinkathazweni, ade afake namaqabane akhe kwinkathazo ezinkwanjalo. Smoko: amangamla akukho apho baleqa khona, kwaye abazishayi ngokukhula. Emveni kokuzala, imazi idinga ukutya okutyebileyo xa incancisa. lingcali zokuchuma kwinzala kwikliniki yokuchuma yaseMedfem ziyaziwa kwilizwe liphela nakwilizwe jikelele niengabaphononongi kunye nabavelisi kwicandelo lokunyanga ukungathobisi. Ke ngoko sinokubuxhamla ubomi sichwayite ngenxa yabo. Kwaye yenzelwe ukuba iselwe isentsha. Ngubani na obange iziganga zakwaYuda? Ukhozi libulala ngenzipho, ngokubetha entloko okanye nangaphezulu maxa wambi lifikelele entanyeni okanye apha ezantsi kwentamo ngemva kwisilwanyana esilixhoba. Yaye ukuba idilesi yakho yokuthanda imali iyincinci, ungakhetha

**Lowercase Letters:** 

aeinuoklhbsmwyztgdcpfxqvrj

Capital Letters:
MUAKNPECSBZLIOWDGXRYTOHVFT

Word count: 554 Character count: 4813